

## Exámenes Escolares

En el correr de esta semana, se realizan los exámenes en las dos escuelas locales.

Termina el año de estudio, en que esa falange de niños, que deben ser los hombres del futuro, dan sus primeros pasos en el sendero del aprendizaje.

Nada más noble y elevado que la acción del maestro, que va vertiendo en la tierra virgen de la cabecita del niño, la sublime semilla de la enseñanza, que fructifica paulatinamente elevando el espíritu personal, y haciendo para la patria ciudadanos dignos.

En esos templos de Minerva, en las escuelas de instrucción primaria, es donde comienzan a moldearse los caracteres de los hombres del mañana, y de ahí sale la inclinación más o menos reta.

El maestro, como el sembrador activo que cuida de su quinta, para que en ella, no crezca el árbol inclinado ó deforme, se esfuerza con tesón, por que esa falange de estudiosos, no equivoque su camino y procure aprovechar la enseñanza que se le brinda, sacando de ella el mejor provecho.

El pueblo, y especialmente los padres de familia, que han sido invitados a concurrir a los exámenes, deben asistir en el mayor número posible a fin de constatar la fructificación del esfuerzo, hecho por los educacionistas.

## La acción cooperativa

Diversas ocasiones, este tema, ha sido tratado por nosotros, como todos aquellos que tienden al bien colectivo.

La acción del cooperativismo en la campaña es un medio de desarrollar la actividad del hombre, en forma amplia y provechosa.

Tantas veces, se ve fracasar el esfuerzo individual, que lástima dá ver a los hombres que arrancan los frutos preciosos de la generosa tierra, a fuerza de trabajo rudo y tesonero.

Trabajar solo, en la amplitud del campo, en la inmensa extensión de la tierra, es derrochar un esfuerzo precioso, que pudiera alcanzar mejores resultados, donde la acción colectiva sentara sus pies sólidos e inmovilizable.

Por esa razón es que los hombres bien intencionados; los que anhelan francamente, el feliz desarrollo de las industrias nacionales, buscan la conjunción de fuerzas, el estrechamiento de la fuerza, que deben formar el formidable block, que cual mole de safañate, se levanta con tendencias indiscutibles, hacia el bienestar común.

Nuestro departamento, es uno de los que más y mejor han encarado este problema, existiendo cooperativas, que son ejemplos de lo que vale el esfuerzo unido dentro del país.

Pero, la idea, hoy va tomando cuerpo de manera tal, que son muchos los departamentos donde se procura realizar esta benéfica obra de bien nacional e individual.

En Soriano, es donde, según leemos, se ha iniciado una campaña de acción cooperativa, de la que es leader el señor José M. Gondra, la que se propone realizar una obra fructífera en este sentido.

Aplaudimos sin reservas a quienes así proceden, que evidencian un patriotismo verdadero y noblemente inspirado.

En todos los países del mundo, el cooperativismo ha conseguido los más resonantes triunfos, y en el nuestro no dudamos que lo conseguirá siempre q' haya hombres como el señor Gondra que trabajan desinteresadamente, en pro del bien común.

## Exhoneración de impuesto

En vías de ser aprobado, marcha el proyecto de jubilación a los periodistas y gráficos.

Ello es realmente simpático. La familia periodística, esos anegados luchadores, por la educación del pueblo, y por el bienestar general, que desde su tribuna diaria o periódica van como el sembrador generoso vertiendo ideas, en la simiente fecunda del pueblo, son digno de una ley de esta naturaleza, que tienda a proporcionarles su bienestar, cuando el ocaso de la vida se cierne sobre ellos, con aplastante fatiga, fruto de su lucha ininterrumpida.

Los periodistas y gráficos, en general, no consiguen adueñarse de una posición desahogada, que les permita, esperar tranquilos la exhalación del último suspiro, como así mismo, dejar a su familia en una situación digna de haber pertenecido a un luchador incansable, que no se rindió ante las fatigas del diario labor. Son muy escasos los recursos que las empresas periodísticas pueden arbitrar para su sosten, que permitan a los que se desenvuelven en un puesto de lucha honorable, hacer ahorros, que en un mañana puedan permitirle retirarse a la tranquilidad requerida por una edad avanzada.

No cabe duda que la idea de la jubilación a periodistas y gráficos es noble y altruista, digna por cierto del apoyo sincero de todos.

Pero, el legislador al hacer su financiación comete un error, que resulta chocante si se quiere, para los verdaderos paladines del periodismo, para los más sacrificados podríamos decir, para los periodistas de campaña.

El ambiente, muchas veces hostil, donde estos desarrollan sus actividades, es digno de un premio mayor, pero sin embargo no se ha medido con la misma vara que a los de la metrópoli, urbes populosas, donde por su intensidad de población hay mayor número de personas preparadas para acoger en forma más simpática, la acción del periodista.

Se trata, como dijimos de la financiación. Ella, que crea un impuesto a los avisos, lo salva en parte con la exhoneración de derechos a la introducción del papel.

La exhoneración se ha hecho, solamente para el papel en bobina, el que no emplea por circunstancias especiales, la prensa de campaña; esa prensa fustigada por unos, y castigada con la indiferencia por otros.

Esas empresas modestas, que jamás podrán acumular riquezas con su labor; que solo conquistan sinsabores en su marcha por el escabroso sendero rural, sostendrán sobre sí, indefectiblemente esos impuestos, que son una evidente obstrucción a su más amplio desarrollo.

El legislador, no ha pensado en ello, apesar que entre estos hay muchos que han amoldado su personalidad, en la fatigosa lucha del periodismo de tierra adentro. No se ha detenido a meditar un instante, que también éstos, son acreedores de los justos beneficios de la nación, a cuyo engrandecimiento cooperan con su labor educativo.

El senado, antes de sancionar la ley de pensión a periodistas y gráficos, debía estudiar el punto que sirve de base a este artículo.

## Si aquí se cobrara!

En Viena, se ha establecido un impuesto sumamente original, que si fuera transportado a nuestro país, daría un rendimiento escandaloso. Lease:

«El ministro de hacienda, señor Kienbock, ha resuelto que en adelante, se cobre un impuesto a las personas que pierden el tiempo en los cafés.

El ministro se propone, en esta forma, aumentar los recursos del estado.

El impuesto que deberán pagar los que permanecen durante varias horas en los cafés será aproximadamente de cuatro centésimos nuestros por hora.»

## EL ASUNTO DE LA CARRETERA

Vuelve a agitarse, aunque con caracteres no muy loables, el debatido asunto de la carretera de Colonia a Montevideo.

Lamentablemente, parece predominar en este asunto, espíritu poco grato, ya que surgen obstrucciones de toda índole a una obra, altamente trascendental.

La carretera en cuestión, es de una necesidad indiscutible, y nadie debiera poner una piedra, por más pequeña que ella sea, en su camino, sino por el contrario, tratar de librar el paso para que en marcha triunfal se encaminara hacia una hermosa realidad.

Desgraciadamente hay intereses creados en pugna, y los hombres que generalmente olvidan hasta el más elemental principio de patriotismo, cuando de defender, intereses se trata, se largan apasionadamente contra todo aquello, que aunque no lastima sus intereses directamente, por lo menos no se los apoya, elevándolos, hacia un nivel superior, sin una razón justificable.

La carretera, es una obra nacional. Una obra de bien común, en la que no se deben mirar dos finalidades. Todos y cada uno debemos de tratar de apoyarla, o por lo menos no obstaculizarla, por que al hacerlo, no se atenta contra determinados intereses, sino contra el interés colectivo y de especial manera, contra los del departamento.

La gran cinta que uniría a Montevideo con Colonia, sería un hilo de oro que volcaría hacia todos sus lados un caudal benéfico inestimable.

Por ello, empenémonos todos, gobiernos y pueblo, por su pronta y efectiva realización!

Necesita Vd. un traje? en la casa Cavares encontrará los mejores casimires y gustos seleccionados.

## DE ACUERDO

Días pasados, nos ocupamos de un contraste, que desgraciadamente, pudimos constatar en nuestro medio. Ello era, que frente a un templo cultural que habría sus puertas al público, ansioso de verse sabio en todos los espíritus, se ponían ciertos espectáculos teatrales, que aunque son muy de moda y quizá, los que defienden de mejor manera los intereses de quienes van a las tablas, no con la noble y generosa finalidad del artista, sino en procura de un éxito monetario, capaz de solventar las necesidades diarias.

Hay muchos medios para que estos pobres espíritus, consigan el bienestar que persiguen, sin llegar a manchar un templo, donde siempre se levantó triunfadora, la obra de cultura y de ejemplos moralizadoras, que abre hondas brechas en el corazón del público, elevando el sentimiento e infiltrando una fina educación.

El tango que se ha adueñado en absoluto de los espíritus jóvenes, vuelca sobre ellos el aliento pestilente e infeccioso, que corroe el alma, llevándola hacia el abismo.

No queremos oficiar de pulcros

# No compre!!

con la sugestión de reclames pomposos, cuya única finalidad consiste en hacerle **gastar más dinero** de lo que Vd. debe pagar por los artículos!

## ¡ESTUDIE! PUES LE CONVIENE

cual es la casa que merece su ATENCION Y CONFIANZA!

## LA TIENDA Y ROPERIA La Estrella Argentina

CALLE 18 DE JULIO

ha impuesto su norma seria de conducta, y su numerosa clientela certifica que es la Casa mejor organizada para Vender

## Los mejores artículos a los precios más Baratos

## ¡Ahorre Dinero!

haciendo UNA VISITA SIN COMPROMISO a la

## Tienda y Roperia «La Estrella Argentina»

Frente al «Hotel Comercio»

TELEFONO HELVETICO N.º 115

# “NOLL”

Señor Agricultor:

No desperdicie riqueza y trabajo. Coseche usted todo el trigo. Infórmese a la CASA BARRETO que es el distribuidor de los aparatos ‘Noll’ levantador de espigas. Aparatos que se colocan a todas las segadoras.

## ANTONIO S. BARRETO COLONIA SUIZA

### Lo que debe preocupar al Agricultor:

A pesar de los evidentes progresos de la maquinaria agrícola, era imposible recoger hasta hace poco, TODO LO QUE LA TIERRA PRODUCE debido a que la cuchilla de las cortadoras pasaba por alto las plantas que no estuviesen paradas.

En cualquier sembrado se puede comprobar que, poco o mucho, SIEMPRE QUEDA UNA CANTIDAD DE CEREAL SIN CORTAR.

Esta pérdida se convierte en un verdadero desastre si se trata de un año que el VIENTO Y LA LLUVIA HAN DOBLADO LAS PLANTAS.

Lo que preocupa al Agricultor es, por lo tanto, poder aprovechar totalmente lo que la tierra le ofrece en compensación de su trabajo, GANANDO TODO LO POSIBLE en años buenos y SALVÁNDOSE DE LA RUINA en épocas adversas.

Esto sólo se consigue con el uso del APARATO LEVANTADOR DE ESPIGAS

## “NOLL”

que es un dispositivo fácilmente aplicable a los dientes de la cuchilla.

El aparato tiene 12 centímetros de altura y 45 centímetros de largo que quedan reducidos a 35 una vez aplicado porque los 10 centímetros restantes van sobrepuestos a la barra de la cortadora.

Economise batería,

Conserve su motor!

ESTO LO OBTENDRA USANDO

NAFTA ENERGINA

Surtidor Azul... litro 107 1/2 milésimos

En la plaza pública frente al Banco, está atendido diurno y nocturno en el HOTEL COMERCIO

JUAN B. GOMEZ



# Plaza Hotel

Atención!!

Al público de N. Helvecia

Todos los vecinos de esta Villa se quedan en sus casas por no saber donde ir. Pero en lo sucesivo, no lo harán porque para eso cuentan con un hermoso salón CAFE y CONFITERIA, donde encontrarán comodidad y un esmerado servicio de Bar, contando además con reservados para las familias.

Por lo tanto, frecuentad la casa de los señores **LIZARDI Hnos.** y seréis bien atendidos.

## La industria lechera

produce buenas ganancias si se utilizan maquinarias de primer orden. Adquiera Vd.

**Desnatadoras "DIABOLO"**

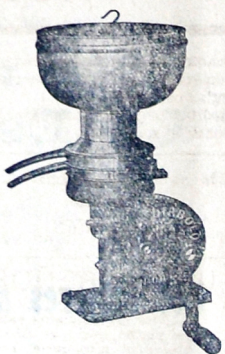
las de mayor rendimiento

Sólidas-Económicas Muy livianas

Solicite nuestro catálogo de lechería

**Eugenio Barib y Cía.**

731 - 25 de Mayo - 737  
Montevideo



Fábrica de carros y carruajes  
y acerradero de maderas

— DE —

**ARTURO REISCH**

(Sucesor de Alberto Reisch)

Tengo una existencia permanente de carros y charrets usados. Se fabrican rayos para ruedas, cabos para picos, azadas, etc. de cualquier medida a precios sumamente convenientes

COLONIA SUIZA

Dpto. de Colonia

## La Cooperación de Cremerías de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

**\$ 0.60**

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

## HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS"

de NÖEL MASSUOE. --- Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local ls de Julio N.º 1043 casi Esquina Rio Negro. Atendido por la familia del propietario.

Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos

### Guía profesional

**Dr. Ernesto González Arce**  
Médico-Cirujano

Jefe de la Policlínica Médica  
de la Asistencia Pública  
Nacional

**Ismael L. Criay**  
Cirujano-Dentista  
Nueva Helvecia.

**Ricardo González Arce**

Escribano público  
Nueva Helvecia.

**G. Borrás, F. Barredo Elugain  
y Ramiro Borrás**

Escribanos públicos  
Rosario Oriental.

**Alfredo Carbajal**  
Rematador público.  
Comisiones. Coloca pinero en hipoteca.  
Nueva Helvecia.

**Eduardo Duarte**

PROCURADOR

Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia

**J. Werner Berger**

Tramitación sucesiones, venías, etc.  
Nueva Helvecia.

## Automóviles Rugby

El campeón de los coches livianos—Los mejores autos para campaña

Suba Vd. en un **Rugby** y pídale al agente en Colonia Suiza una demostración de la bondad de estos coches, haga la prueba y verá que queda encantado de la maravilla que ofrezco, en una palabra el **RUGBY** seis es el

**Caeique**, dentro de los autos de su categoría

Todos los automóviles **RUGBY** y **FLINT**, de los que también tengo la representación, vienen provistos del famoso **Motor Continental Sello Rojo**

Venta del nuevo tipo de Neumáticos Continental **NERVUM**

Agente en Colonia Suiza

**JOSE P. WIBMER.**

## Si desea una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolechar, etc.

adquiera



Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

**Schaffner Hnos.**

NUEVA HELVECIA

## Casa Eugster

— DE —

**Carlos Eugster**

Me es grato el poner en conocimiento de mi cliente a y del público en general que he recibido recientemente un gran surtido de mercaderías las que me propongo vender al público a PRECIOS INMEJORABLES.

En lo que respecta a la panadería también he introducido en mi establecimiento importantes mejoras, que me pondrán en condiciones de elaborar pan, galleta y masas en forma ventajosísima, pues, instalaré un motor eléctrico que moverá todas las máquinas. Haré repartos en la localidad y campaña.

Visiten la casa, Calle Colonia esq. Treinta Tres

NUEVA HELVECIA

## "LOCAL IROULEGUY"

(A 10 kilómetros de Estación Arroyo Grande)

**PERAZA Y PINTOS**

MARTILLEROS

PRIMER REMATE FERIA DE GANADERIA

**El Sábado 24 de Diciembre de 1927**  
a las 10 de la mañana

Invitamos a los hacendados de la zona, a hacer sus anotaciones en el Catálogo, que se cerrará el **LUNES 12 de DICIEMBRE**, a la brevedad posible, a fin de poder darles la difusión necesaria, lo que contribuirá a la mayor concurrencia de compradores. Comisión de venta: 1 y 1/2 % de cada parte.

Por inscripciones, dirigirse al señor Benigno G. Aguerre, Estancia «El Porvenir», por Estación Guaycurú, o a nuestro escritorio en San José, calle Colón 521

maragatos «Argos», el que asistirá esta localidad y la vecina ciudad de Rosario, dando dos espectáculos en beneficio de la compra del Avión.

Estamos enterados de que se trata de un conjunto muy discreto, el que sin duda llamará mucho la atención ante nuestro público, pues cuentan con números muy interesantes y que muy pocas veces hemos tenido oportunidad de poderlos ver en nuestro Teatro.

Este beneficio posiblemente se llevará a cabo para mediados de Enero próximo.

**Exámenes Escolares**

Se llevaron a cabo con todo éxito el lunes y martes, los exámenes de fin de curso, en la escuela N.º 40 que dirige la inteligente educacionista señora María Carolina Gil Sanchez de Aranda.

—Hoy y mañana se llevarán a cabo también los exámenes en la número 10.

**Viajeros**

De la capital regresó el señor Mauricio Cnetti.—Para el mismo fue el joven Julio Yhan.—Estuvo en Colonia Valdense el joven Lorenzo Daputo.—Nos visitó de Montevideo el señor Leopoldo Perez.—De Cufre estuvo en la localidad el señor Guillermo Ackermann.—Para la capital partió el señor Angel Gonzalez, acompañado de su señora esposa Matilde Karlen de Gonzalez.—De Rosario se encuentra en esta la señorita Catita Carneiro.—De Juan L. Lacaze estuvieron en la localidad los jóvenes Juan y Manfredi Andreoli.—Retornó de la capital nuestro inteligente colaborador señor Guillermo Ingold.—Del Pichinango nos visitó el señor Ricardo Estevez.—Llegaron a la Villa desde Montevideo los jóvenes Walter Wibmer, Carlos Amann y Conrado Huberli.—De San José llegó a ésta la señorita Carmen Carbajal.—Visitaron nuestra casa, des de San José, los señores Federico Marin, Ernesto Sena y el joven Horacio Sanchez Oiganda.—Regresó de la capital el señor Antonio S. Barreto.

**Elga de Damas Católicas  
Llamado a Licitación**

De acuerdo con lo resuelto en sesión de fecha 24 de Noviembre último, la Comisión Directiva de la Liga de Damas Católicas de Nueva Helvecia, pone en conocimiento del público haber recibido de los Arquitectos señores Elzeario Boix y Horacio Terra Arocena, el Pliego de Condiciones que ha de regir la obra del revoque de la fachada de la Iglesia Parroquial.

Se hace notar que las personas interesadas, deberán presentar la propuesta bajo sobre, hasta el día 31 de Enero del próximo año de 1928.

Los planos y pliego de condiciones, a disposición de todos los interesados, se hallan en la Casa Parroquial.

Se previene también, que la Comisión Directiva se reserva el derecho de aceptar la propuesta que considere más conveniente o el de rechazarlas todas si lo juzgare oportuno.

La Comisión Nueva Helvecia, Noviembre 30 de 1927.

**Juzgado L. Departamental  
DE COLONIA**

**Apertura de Sucesión**

EDICTO:—Por disposición del Señor Juez Letrado, Departamental de Colonia, Doctor Don Eliseo Bordini Posse, se hace saber al público la apertura de la sucesión de Doña Rosa Schlab de Hodel, citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes, dentro del término de treinta días.—Colonia, Noviembre 10 1927.—Raul Barbot, Axiuario.



# Wico Standard

## La Nafta equilibrada

Asegure su auto contra las entradas al taller usando la nafta WICO STANDARD y conseguira ademas economia, facilidad de arranque, fuerza, aceleracion rapida y no produce carbon

Provéase en los **SURTIDORES ROJOS** Precio del litro \$ 0,108

**ALFREDO FREY...NUEVA HELVECIA**

### La Ideal

Inauguró las ventas de **PRIMAVERA y VERANO**, mercadería recientemente recibida de la capital, como ser:

Sedas de todas clases, Bengalinas de lana, Cover-coat lana y seda, Royal, Voiles floreados, Crepés, Popelinas, Cefires, Batistas color, Opales, Madrasas de seda etc. etc. Todo se vende a precios de gran competencia; consúltenos antes de comprar en otra casa

**astrería** Ya se recibió el nuevo gran surtido de Csimires y Gabardinas para la presente estación. Trajes a precios sin competencia

**LA IDEAL**  
SIEMPRE BARATO

**E. y R. Ackermann.**

una fiesta de escuela, a que asistió el doctor Alvear al aparecer en escena un coro de niñas «vestiditas de pericón», preguntó el magistrado qué iban a cantar, y se le contestó: «musica criolla», y el tanguito se titulaba: «A media luz»

«A mi—agrega el autor,—me dió pena contemplar aquellas criaturas inocentes, aquellas niñas de pureza virginal, manchándose los labios con la canción impúdica».

Más adelante, Soiza Reilly dice: «En 1926 (no hace muy mucho) el año pasado, se presentaron 6.322 denuncias de padres de familia reclamando la captura de sus hijas, prófugas del hogar».

Y atribuye ese resultado funesto a la influencia del tanguito aquel cuya letra, dice: «Soy la pebeta más rechiflada...»

Cuantos dolores sufridos, cuantas esperanzas malogradas, cuantas energías perdidas!

Meditad señores hacendados y, combatid el mal.—X

**Ciña su ropa con «Cinla» el mejor colorante**  
**CASA GREISING**

**A USTED SEÑOR**

Dios me ha puesto sobre el pueblo, como un tábano sobre un noble corcel, para picarlo y tenerlo siempre despierto.—Sócrates.

A usted: Tía Berta, Salamin, Ob servador, etc. A usted, que no se

contiene sin lanzar su sezgada intencion sobre tal o cual escritor. A usted, que cree, que cuando se escribe sobre idealismo, es porque los que lo hacen, pretenden tener alas, o se han caído del paraíso. A usted que porque cree y obra todo lo contrario, a estas cosas se cree un super hombre. A usted, que afirma las cosas como si estuviera hablando entre idiotas, y que se le cree, porque usted es muy vivo: a usted que amparado en el pseudónimo, rehuye los asuntos por usted mismo planteados. A usted que tenemos ganas de verle el pelo para ver si es el mismo perro con diferente collar. A usted que no le agrada que se escriba sobre filosofía, porque tiene usted aquella otra filosofía de las comadres: el chis-

me que lo maneja según usted crea, con toda oportunidad.

A usted que pretende ser modesto y le vemos pavonearse, en toda reunión de gente «Claro usted se ha acicalado,?? la gente lo admira! y usted triunfa??... A usted que va contra toda iniciativa cultural y se dice «deportista» ¿y, aquello de mente sana en cuerpo sano? A usted que porque tiene un auto de último modelo anuncia en sociales, su viaje al Molino Quemado o al puente Mugglin. A usted que desconoce que la gente bien, tiene algunos compromisos, aparte del baile y el Foot'Ball, y ellos son propagar la cultura, colaborar en el arte, fomentar el estímulo social, etc. A usted que pretende hacer circuitos, para que su idiotas, no se extienda

¿Necesita Vd. un traje de buen casimir, gusto moderno y confección especial? mande hacerlo en la **casa Cavares** por solo \$ 1.50 semanal.

**Señores hacendados, escuchad!**

**Tres mil muertos del carbunco**

Tres mil hombres han muerto en nuestro país de carbunco en el período de unos pocos años.

Tres mil! Casi en su mayoría contrajeron el mal al manipular cueros carboncillos.

Vosotros los que hacéis cueros los animales, que suponeis o sabéis de cierto afectados del mal, teneis la culpa de tantas victimas.

Por el interés de años miseros pesos mandais después esos cueros a las barracas.

Vuestra es la culpa!...

Tres mil hombres victimas del mal!

extremistas, pero nos duele hondamente, que la sociedad descienda por esta causal, a confundirse con ese elemento vicioso, que desde el arrabal, encamina la raza por una vía de degeneración que poco a poco se va notando con gran pena.

Dejamos la palabra al celebrado escritor nacional, que reside desde hace mucho tiempo en la argentina Soiza Reilly, quien habla al respecto:

«El tango está corrompiendo el alma juvenil Nuestros hijos están aprendiendo a hablar en tango y

llegará un día en que el tango será nuestro idioma nacional».

«La boca inocente de los niños se está torciendo como la de los compadritos. En los hogares más pulidos, donde el padre y la madre se cuidan de no decir palabras malsonantes, el tango enseña a las chiquillas en el piano las palabrotas de la Boca».

«El tango con su letra lunfarda es un himno al delito; es el canto del vicio; es el himno de la Penitenciaría».

Refiere luego el escritor que en

## Carpintería Mecánica y Cajonería Funebre

### DE LORENZO ARTOLA

Me es grato poner en conocimiento de mi clientela y del público en general que he adquirido en compra la antigua Cajonería Fúnebre que pertenecía a la Sucesión Alberto Reisch.

En mi sección Cajonería encontrará el interesado un completo surtido de cajones desde el más modesto al más lujoso.

También he incorporado al servicio, una capilla ardiente eléctrica y de velas

Los precios que regirán, serán los mismos que ya tenía establecidos la Cajonería Reisch. Los servicios puede Vd. solicitarlos a la **CASA ARTOLA**, al lado del Café Meny.

**Teléfono Helvético N.º 67.—Nueva Helvecia**

# Saldos, Saldos! Saldos!

Durante todo el mes de Diciembre en la de Tienda, Ropería, Puntillería, y Sedas en general a precios sumamente bajos, que no volverá a verte más en esta Villa.

Tenemos orden de vender a cualquier precio todo el saldo de mercaderías que nos queda de nuestra liquidación que hemos realizado, con motivo de **PRIMAVERA y VERANO**, para dar lugar al **grandioso surtido que próximamente recibiremos.**

**Todo más barato que en Remate. Visitenos y se convencerá**

No confundir!! esta casa queda en la calle Norte y Berna, frente a la casa del señor Antonio Ravazzani

**NUEVA HELVECIA**

## kolosal kemazon



# El gran acontecimiento del año

## CANETTI!!!!

el que implantó el conveniente sistema de vender barato, llegó de nuevo a la localidad, para llevar a cabo una extraordinaria liquidación, a precios que nunca se han visto en esta Villa 5.000 \$ de mercaderías de PRIMAVERA y VERANO de las últimas creaciones de la moda, que liquidará de la fábrica al consumidor.

CANETTI invita a su antigua clientela y público en general a visitar su gran exposición de mercaderías y consultar los precios. Provisoriamente ocupará el local de la antigua Tienda de Pintos, frente al Taller Mecánico del señor Juan Frey (hijo)

## GRAN Hotel España

DE SANJINÉS & BROS  
MONTEVIDEO

En Diciembre, inauguración de su nuevo edificio.—Conforts Moderno.—Departamentos y Habitación con baño anexo.—Ascensor, Calefacción Central y refrigeración Moderna.

Restaurant a la carte, Rotiserie y Spiedo

Calle Colonia \$20-\$34

Plaza Independencia \$29

## Hojalatería, Bazar y Ferrería

### G. NEMER

Hago saber a mi numerosa clientela e igualmente al público en general, que he decidido hacer grandes rebajas de precios sobre las mercaderías que tengo de venta, como también los trabajos que haga en el corriente mes, en mi taller, y hasta fin de mes. Todo a precio de costo, incomparablemente bajos. Material y trabajos sólidos y esmerados. También hago saber que en breve, recibiré un novedoso y variado surtido, de mercaderías en los ramos arriba indicados, gran variación, precios reducidos, material insuperable.

Calle 18 de Julio, entre Colón y Guillermo Tell.

GABRIEL NEMER.

NUEVA HELVECIA

demasiado. A usted que se amaca en su silla, porque ha sacado entrada a palco! Claro á pagado 0.10 más y tiene derecho! como que usted es un elegido de la fortuna?? A usted que es insustentable?? A usted amigo Varela le decimos todo esto, porque nos fastidian sus «su culentitas» inspiradas opiniones y le diremos porqué, nos fastidian. Porqué usted cree que tenemos intención de reformarlo.

No amigo; lo que nos fastidia es oírlo opinar, maliciosamente, porque nosotros no escribimos para usted, escribimos para los que piensan con candidez; sin mundo; inocentes, es decir como nosotros. Porqué a quién se le ocurre es-

cribir para usted? Usted que ha andado, usted que ha venido, usted que ha hecho! usted que se ha desechado! usted que ya conoce todos los martingales?? Quien va a escribir para usted. Figúrese y lo decimos todo esto, y nos reservamos que ustedes un inútil para la colectividad, que usted es una persona que vive siempre en a cecho; que usted es un cero a la izquierda; con pretensiones de ser el último del millón, que usted es muy torpe e ignorante, que usted no engaña más que a usted mismo con su engreimiento; nos reservamos todo esto; porqué no queremos ser sus susceptibles?? Lo único que le diremos, que si usted sigue opinan-

## LLAMADO A LICITACION

Se llama a licitación por el término de diez días para proveer de 200 metros de balasto como mínimo puesto en la calle Lucerna de esta Villa, debiendo los interesados dar precios por material de las canteras de los señores Häberli y Roth. Las propuestas en el sellado correspondiente, se recibirán en esta Oficina del Concejo Auxiliar hasta el día Sábado 17 del corriente a las 16 horas, hora ésta en que se procederá a la apertura de sobres, en presencia de los interesados que así lo desearan, reservándose el derecho de aceptar la más conveniente o rechazarlas todas.

Alfredo Carbajal, presidente; Sandalo Bernardi, secretario.

N. Helvecia, Nov. 7/1927.

**Se alquila** una, dos o tres piezas con cocina, w. c. en la Avenida del Puerto.—Tratar con Corralo Carbajal Colonia Suiza

do de nosotros «bajo cuerda» nosotros opinaremos de usted por la prensa.

Arfil.

## A PEDIDO

La Comisión Directiva de la Congregación Evangélica invita a los miembros de la Congregación y especialmente a los que firmaron la solicitud a favor del pastor señor Hachtman que pasen por la secretaría de la Congregación, casa del señor Wullich para informarse de las razones que tiene la Comisión de no prolongar el compromiso con este pastor.

Desautorizamos la versión sin fundamento que la parroquia quedaría acéfala durante siete meses, con tanto la Comisión con un pastor alemán que posee el idioma del país, y que puede hacerse cargo provisoriamente de la parroquia en los primeros días de Enero, llamándose a Asamblea General cuando llegue el momento oportuno para su nombramiento definitivo.

La Comisión.

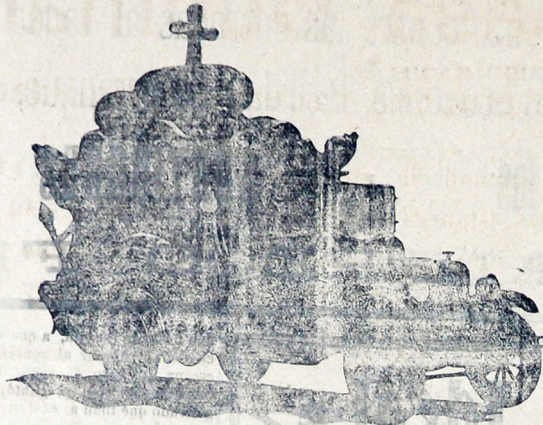
«Eabamelena» es insustituible, para la limpieza del cabello, elimina la caspa—CASA GREISING

Si Vd. necesita muebles, tenga en cuenta que en Nueva Helvecia está establecida la

## Mueblería, carpintería, colchonería, cajonería fúnebre de FRANCISCO PISTARINI

Allí, encontrará desde el mueble más modesto, al más lujoso, estilos modernos y a precios tan acomodado, como nadie los puede ofrecer

Para convencerse visite el salón de ventas y consulte precios



En la sección Cajonería Fúnebre, hay el servicio más completo que pedirse puede; el que estoy en condiciones de proporcionar. Cuento para ello con una capilla ardiente de 31 luz.

Los servicios son de variados precios, arreglado a lo que el cliente desea gastar, contando con una lujosa

Carrosa Fúnebre Automóvil

Hago precios especiales a las personas pobres.

No olviden que nadie puede competir con mis precios

Teléfono Helvético.—NUEVA HELVECIA

Alonso y Sierra

JUEVES

12

ENERO

14 FERIA GANADERA

Local PASO DE MORLAN

Las Ferias en este Local se realizarán todos los 2.0s jueves de cada mes

## La Asamblea Representativa

Para el viernes próximo 16 del corriente, ha sido convocada a Asamblea General, la Cámara Representativa Departamental.

Para esta sesión ha sido confeccionada la siguiente orden del día

1.º—Renuncia del doctor W. Barbot, del cargo de Vice Presidente de la H. Asamblea.

2.º—Edificio Municipal.

3.º—Modificación del Decreto sancionado el 18 de Noviembre ppto. sobre subvención a la Compañía Argentina de Navegación «N. Mihanovich Limitada», sobre servicio fluvial entre Buenos Aires, Colonia, Conchilla y Carmelo.

4.º—Cambio de destino de la partida (\$ 3.500) para adquisición de terreno para el edificio municipal en la ciudad de Rosario. (Decreto de 11 de Diciembre de 1921, artículo 1.º apartado C.)

5.º—Contribución Municipal para el edificio del Liceo de la ciudad de Colonia.

6.º—Permuta de terrenos con la Sociedad Zona Franca y apertura de calles.

7.º—Autorización para otorgar un permiso a la Sociedad Rural Hipica y de Fomento «Colonia», para establecer un hipódromo y otros espectáculos públicos, dentro de la jurisdicción de esta ciudad.

**Moquiteros hechos para camas de una y dos plazas con armazon de metal. 1 plaza 3.70 2 plazas 4.60. LA PALMA**

## Comisión N. de Educación Física

Los dientes y las dolencias nerviosas

En el terreno de la neurología moderna se acepta como posible la intervención del factor dentario en muchas manifestaciones nerviosas, locales y generales. Pueden contribuir a esos estados tantos los focos infecciosos dentarios como los dientes incluidos dentro de los maxilares que no pueden salir por falta de espacio.

Los casos de dolores de cabeza agudos y crónicos curados por eliminación de focos dentarios o por extracción de dientes incluidos, es-

## Gran ocasión

Véndese la hermosa propiedad del señor Fernando Leicht por ausentarse de la localidad. Casa amplia, situada en lindo paraje, frente a la entrada del Hotel Suizo, ubicación ideal y de mucho porvenir. Consta de 4 dormitorios, comedor, cuarto de baño, cocina, vestíbulo, sótano 15 metros por 6, pieza para sirvienta y w. c. correspondiente, garage, galpón, gallinero, etc. Esta propiedad comprende un área de 2.500 metros cuadrados, todo cercado con tejido, postes y pickets de madera dura, tiene además quinta de frutales en plena producción, molino a viento con su depósito correspondiente de 1.800 litros, más un depósito de reserva de 4 mil litros.

El edificio está provisto de instalación eléctrica, para luz y fuerza motriz. Se vende también todos los muebles y demás útiles.

Tratar con su dueño, de 10 a 12 y de 16 a 18 horas.

## Zapatería y Vulcanización

DE RODRIGUEZ Hnos.

Especialidad en calzado sobre medida para caballeros, señoras y niños, siempre las últimas novedades y materiales de primera. También nos especializamos en toda clase de botas para los hombres de campo. Composturas a precios completamente reducidos.

**¡Ojo!** Para los propietarios de automóviles, tenemos en venta neumáticos, cámaras, cubiertas MICHELIN, aceite y grasas MOBILLOIL

**¡Alerta!** Hacemos reparaciones de cámaras, cubiertas o ya sea cualquier trabajo de Vulcanización. No queme Ud. sus cámaras, ni abandone sus cubiertas, por rotura alguna. Recuerde ante todo que la Casa RODRIGUEZ Hnos. le hará la reparación completa de sus neumáticos, quedando Ud. luego beneficiado. Visite nuestra casa y se convencerá de la verdad

Por informes: entre Sarandí y Colonia, frente a la Casa del señor Juan Schneider.—COLONIA SUIZA

tán citados corrientemente dentro de la literatura odontológica y en muchas ocasiones se pueden observar en la labor clínica.

Las neuralgias del trigémino, tic-doloroso de la cara, etc. y otras neuralgias pueden obedecer muchas veces a causas bucales.

Robert E. Peck, neurólogo y director del departamento de Fisioterapia del Hospital de Grace de New Haven (N. A.) estudió detenidamente el tema de las infecciones focales, realizando un análisis de los pacientes tratados en su departamento durante el año 1923. El total de pacientes tratados fué de 662 de los cuales 279 presentaban síntomas de auto-intoxicación, tales como dolores musculares, nerviosos y articulares, es decir que esos pacientes alcanzaban a un tercio del total de los enfermos con enfermedades médicas o quirúrgicas.

Un examen cuidadoso de los 279 casos demostró que el 47 % pade-

cía alguna forma de infección focal cuyo porcentaje se distribuía así: 37 % infecciones dentarias, 10 % enfermedades de las amígdalas, y 1 % infecciones de los senos frontal y etmoidal. Y expresa que el 50 % de los pacientes asistidos, estaban atacados de lumbago (dolor de las caderas) neuritis (dolor inflamación de ciertos nervios) o artritis (inflamación y dolor de las articulaciones), que curaron con el tratamiento apropiado de los dientes y amígdalas.

Muchos de los males apuntados no tienen su iniciación dolorosa en los dientes. Estos la mayoría de las veces forman su proceso de infección y sus focos sin dolor alguno, en forma latente. El dar con esos focos es posible únicamente con un examen atento hecho por el especialista, auxiliado por la radiografía de todos los dientes. Es así como frecuentemente el dentista se encuentra con sorpresas que jamás hubiera



# En Colonia Suiza

la casa que vende más barato y propone al cliente mayores ventajas para efectuar sus compras sin necesidad de emplear dinero, comprándole todo lo que produzca, es la

## Casa Duomarco Prieto y Cía.

la que se propone hacer una liquidación en todos los ramos que abarca

Llamamos la atención en **Tienda** por tratarse de un surtido extenso que satisface al gusto más exigente. En telas Blancas siempre fuimos sin discusión y seguimos siendo los que la vendemos más barato y vamos a las pruebas: la CREA-OBISPO de 2 m. 10 de ancho a \$ 16.00 la pieza de 18 m. 30. LIENZO de 1 m. 60 de ancho a \$ 0.24 el metro. MUSELINAS, BATISTAS y BOALES ESTAMPADOS desde \$ 0.10 el metro.

PANTALONES PARA HOMBRES, de casineta Saboya (la mejor) artículos para trabajo a \$ 1.60 el par. Gran surtido en CALZADOS desde \$ 0.50 el par para niños y \$ 1.00 para mayores, en adelante.

**Ojo!** las gallinas se pagan hoy hasta \$ 1.60 la yunta  
los pollos hasta " 1.20 " "

sospechado. Aún mismo los dientes cuyas raíces han sido tratadas deben examinarse con los rayos X, pues, es posible encontrar quistes en ellos.

### LAS CORRIDAS DE TOROS

Intensificando los trabajos en su favor

Cada día es más grande el movimiento iniciado en el país en favor de las corridas de toros.—De todos los ámbitos de la república llegan al Comité Central que preside el doctor Manuel Cañizas, millares de

adhesiones.—Puede decirse, sin exagerar el término, que jamás una iniciativa parlamentaria ha contado con tan grandes simpatías como el proyecto del diputado por Colonia, señor Rogelio V. Mendiando, por el que se restablece en el país la gran fiesta española.—El movimiento iniciado en su favor ha tomado tan grandes proporciones que se considera que serán más de sesenta mil personas las que firmarán el peticionario que se dirigirá a la Cámara de Representantes, pidiendo la pronta sanción del proyecto del diputado Mendiando.

Con este fuerte concurso y con la perseverante campaña que se piensa seguir, creen los elementos taurófilos convertir en ley, en los primeros meses del año entrante, la iniciativa de restablecer las corridas de toros, cosa que desde ya la des-cuentan de antemano.

### Dialoguitos

Especial para VERAZ

—Trrr!...  
—Trrr!...  
—Quién llama?  
—El Jefe.

—Ordene, señor jefe.  
—Diga, quiénes son los que están detenidos ahí?  
—Fulano... Mengano... etc.  
—Son...?  
—Ah, sí.  
—Bueno, póngalos en libertad enseguida, pues vino Mengano a pedírmelo.  
—Pero mire que corresponde pasarlos a la Justicia, se trata de una falta que corresponde a Juez.  
—No es nada, suéltelos nomás.  
—Muy bien, sí; así se hará.  
—Trrr...  
—Trrr...  
Se colgó el tubo por hoy

(En una reunión recientemente efectuada.)  
—Le presento al señor Jefe.  
—Tanto gusto, señor, Fulano, a sus órdenes.

—Ah, Vd. es de T...  
—Sí señor.  
—Lo malo que Vds. tienen allí es el C...  
Resulta que ese señor b...  
Pienso echarlo.  
Ah...  
—Sí, yo, cuando se me iba a pagar mis sacrificios por el P... (Prendido del Presupuesto hay que leer) y se mandó ahora aquí. Y lo que han servido mis antecesores!  
—Ah!...  
—Bueno, señor, tanto gusto, siempre a su disposición.  
—Igualmente.  
Demás está decir que el prójimo se quedó haciendo cruces con tal espécimen de ciudadano.

(En una Estación del F. C. C.)  
Para el tren; en un vagón via-

jan varios personajes. Sube a él otro y se encuentra con un conocido.

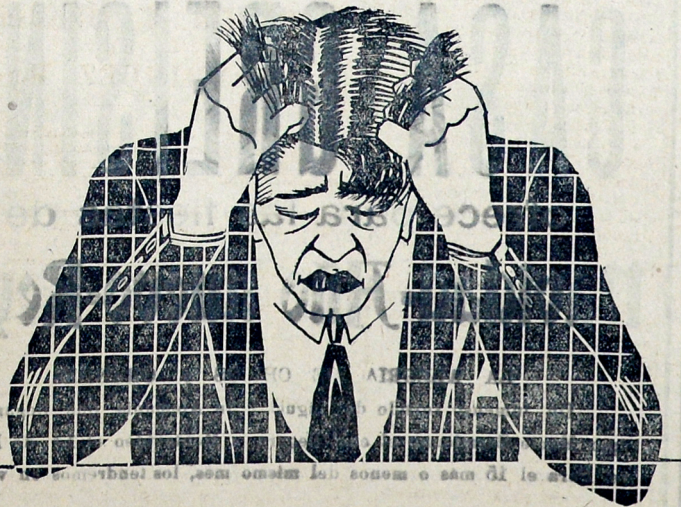
—Y Vd. por aquí?  
Es verdad, vengo a levantar una información, Fulano me ha denunciado, por esto, aquello y lo otro. Estoy haciendo esto, aquello y lo demás. Me denunció así y asado. Pero resulta que es por aquello y lo otra. (Todo esto lo decía el personaje en alta voz. El auditorio se miraba uno a otro como interrogándose. La discreción del alto personaje por el suelo en el lógico concepto de los presentes.)

Cuando al rancó la locomotora, el amigo del saludo que tuvo que hacer compañía a los espectadores de la escena, estaba rojo de vergüenza.

Uno de la terna.

## Compre en la CASA GREISING

Sinó quedará como este señor



Los precios son bajísimos.

Las mercaderías de primera.

En la CASA GREISING se compra queso, crema, huevos, miel, cera, pollos, gallinas, manteca, pavos, patos, etc., etc.

Su lema debe ser: Comprar a quien le compar

## -Nuestro" Excelentísimo Señor Doctor"

No, no es el Presidente de la República — dice Pepita. Es nuestro médico, el Dr. Pedro Calvo. El título se lo dió papá, pues dice que es el médico y el amigo más "excelentísimo" del mundo. Y él se ríe, porque le encantan las bromas. El otro día me salió con esta: "Oye, Pepita, ¿sabes que cuando yo llegue al cielo, me voy a ver en apuro? — ¿Por qué, Dr.?" Porque cuando San Pedro pregunte: "¿quién es?" y yo le conteste: "soy yo, Pedro Calvo," va a creer que me estoy burlando de él."



SU campo de acción no está en las clínicas lujosas, ni en las solemnes salas de cirugía; su campo son los hogares. Por ellos pasa a diario distribuyendo alivio y consuelo con el esmero y cuidado de un padre. El enemigo con que más frecuentemente tiene que luchar allí es el dolor físico. Pero siempre sale vencedor, porque tiene una preciosa aliada, la

## CAFIASPIRINA

Con ella no sólo da alivio rápido, sino que regulariza la circulación y levanta las fuerzas, sin peligro alguno para sus delicados pacientes. Y siempre dice, con su benévola sonrisa retozando bajo el mostacho gris: "A medianoche es cuando vienen las brujas y los dolores. Y a medianoche las boticas están cerradas. Por eso hay que tener siempre en casa, agua bendita para las brujas y un tubo de Cafiaspirina para los dolores."

La CAFIASPIRINA es el analgésico del hogar. Todos pueden tomarla con absoluta confianza para los dolores de cabeza, muelas y oído; las neuralgias; las consecuencias de las tranochadas, etc. NO AFECTA EL CORAZÓN NI LOS RIÑONES.



La próxima vez, PEPITA le presentará a usted el gran cariño de su vida, el gran "amor de sus amores": "SU NANA." Es la más humilde pero la más encantadora de la casa. ¡No deje de conocerla!





Usted tendrá  
un doble beneficio...

11 días más, y...

**Navidad!!**

La alegría de los niños!  
No lo olvide Señora; fal-  
tan 11 días

Al comprar  
en la conocida  
**CASA SUIZA**

usted ya debe ir pensando  
con que va a premiar la bue-  
na conducta de los suyos ob-  
servada durante el año  
Lo mejor será que Vd. les  
compre juguetes; los diver-  
tirán más y le quedarán más  
agradecidos  
Efectúe una visita a la  
**"CASA SUIZA"**

donde encontrará un variadísimo surtido, recientemente recibido que aparte de  
sus precios bajos, le ofrecerá la ventaja de un sorteo gratis con cinco impor-  
tantes premios a saber:

1.º 1 escopeta a munición. 2.º un monopatín. 3.º 1 juego Ingenioso. 4.º 1 juego  
de loza. 5.º 1 muñeca

Procure efectuar sus compras con tiempo a fin de hacer una buena selección

**ERWIN A. HODEL.**

## Deportivas

### El match del domingo

Mucho público congregó el domingo en el field de los albos, el partido de la selección de Colonia que nos representa con tanto éxito en el torneo del Sur, contra el combinado de Rosario.

El interés por ver el conjunto de la casaca roja y especialmente su línea delantera, era grande, lo que fué motivo arto suficiente para llevar al Parque Haberril muchos aficionados. En el cuadro de Rosario se tenía mucha fé, por los partidos que había venido realizando esta temporada, pero, no fué posible que se sostuviera en el grado en que estaba ante el conjunto técnicamente poderoso de Colonia.

Se presentaron los cuadros al field, y pudo notarse que en ataque del conjunto que capitanea Martin Hohi, faltaba Mongelar en la línea media Bidart, era reemplazado por Wibmer y en la zaga actuaba Pereyra por Reich.

Apenas se movió el globo, ya los rojos atacaron contra la valle alba, en forma resuelta, no pasando mucho tiempo sin que el score fuera abierto a su favor.

Los rosarinos no se entregan, y de-

sarrollando un bonito juego, se acercan a las posiciones de Schmid, al que obligan algunos interceptaciones, sin que consiga en un momento dado evitar que el empate se produzca. Este hecho da margen a que el encuentro tome mayor lucidez, y tomo en carácter reñido.

Los rosarinos se estreman en su esfuerzo para contener los avances contrarios, lo que más tarde tendrá que tener sus consecuencias por el desgaste de energía.

Un nuevo goal se anota la selección de Colonia y el primer tiempo termina con la ventaja mínima.

Cabe esperar que el segundo período será favorable a los rojos que con su mayor técnica han agotado las energías y entusiasmo de su adversario.

Y así, ocurrió. Se inició este tiempo con dominio de los capitaneados por Martin que reclamaron de continuo las últimas líneas de los rosarinos, donde Alher se luce.

Dos goals más se anotan los rojos y termina el partido, después de haber hecho una hermosa exposición de juego el combinado que actuó con tanto éxito en Canelones.

### Flores finalista

Una sorpresa grande fué para los aficionados que siguen con interés las incidencias del cuarto certamen de Confederación del Sur, el match en-

tre Flores y Florida.

Se consideraba como seguro candidato al triunfo, a la selección Florida, pero contra todo cálculo, Flores realizando un excelente encuentro eliminó a su rival, colocándose en el primer puesto de su serie.

El triunfo de los trinitarios por dos goals a cero, los clasifica finalistas para medirse con nuestro representante, que se clasificó ganador de zona B, sin haber perdido un solo punto.

La casa Cavares hace tra-  
jes a plazos por cuotas sema-  
nales de 0.50, 1.00 y 1.50

### Canelones y San José dividen honores

Un encuentro interesante, se consideraba el último de la fixture de la zona B, entre los rivales San José y Canelones.

Y, a fé que no ha decepcionado estas creencias, lo dice el score, que al finalizar el match, dió un resultado de un goal por bando.

Con este resultado, los nombrados representantes se colocan en igualdad de puntos, correspondientes por consiguiente el segundo puesto.

### Concretar cargos.—Basta de juegos de palabras

Uno o varios cobardes, llevando al frente, a manera de escudo, a Arturo Hohi, vuelven sobre el interrogante por mí planteado, sin aclarar absolutamente nada, sobre el mal que ha hecho al football departamental mi visita a la secretaría de la Asociación.

Los que así han procedido deben de sacar de ese atoladero a ese pobre mozo presentándose de cara al público y hablar claro, hundiéndose con los cargos formidables que supongo tendrán a mano, como deportistas; (así sin comillas, que sobre eso también hablaremos, porque en esta balara hasta la cocinera, como dijera el famoso Castro).

De manera que, a hacer cargos se ha dicho, el público que tan candidamente se ha querido sorprender, quiere saber de que se acusa a este «hermano desamorado, que se ha convertido en un enemigo». ¿O el cargo es simplemente el hecho que yo haya estado en la Asociación? ¿Que es lo que yo he impedido con mi visita? Que obstáculo he puesto que tanto he disgustado a los que les escriben sus suecos? Habiéndolos justificados los disparates y mentiras que les han hecho decir a algunos que creen en su buena fé!

Sobre eso que le hacen decir que usted es capaz de escribir un artículo. No jorobe. O ya no recuerda que le fué ofrecido un puesto de Secretario en una importante Institución oficial de Montevideo, donde nada podía hacer, según su propia manifestación a sus amigos, porque apenas sabía

Pavimentos de  
Hormigón son  
sanos y limpios

## CALLES BARROSAS

IMPIDEN EL PROGRESO

DESVIAN EL TRÁFICO

DIFICULTAN LA LLEGADA

CAUSAN EPIDEMIAS

EXIJA DE LAS AUTORIDADES  
PAVIMENTOS DE HORMIGÓN

Cía. URUGUAYA  
DE CEMENTO PORTLAND  
PIEDRAS 387 - MONTEVIDEO

escribir! Tras que lo toman de Fanto-  
che, todavía agrega alguna pavada!

Que mis expresiones chocan? Sus  
amigos que lo escriben esos artículos,  
que se saquen la careta y los afren-  
ten como hombres! Porque de usted  
no habíamos; pobre mozo!

Que ustedes saben de lo que soy  
capaz de hacer en la Secretaría de la  
Asociación Uruguaya! Bien. Como lo  
que puedo haber hecho yo, será objeto  
de cálculos más o menos antojadi-  
zos, me he preocupado de que la Co-  
misión Directiva del Club Nacional de  
Football solicite una investigación a  
la Asociación Uruguaya de Football.  
Para ello he enviado todos los núme-  
ros de HELVECIA.

Verá el público quienes son en el  
ambiente unos perfectos charlatanes!

Para los callos use «Reberol»  
es lo mejor  
**CASA GREISING**

Los cretinos que le escriben artícu-  
los al profesional encubierto Arturo  
Hohi, un perfecto irresponsable, se  
permiten refiriéndose a mí llamarme  
«deportista» entre comillas. A su  
debido tiempo irá publicando detalles  
documentados de mi actuación como  
deportista en los años que llevo de ac-  
tividades.

Por otra parte, «El Mayor Sigilo»,  
que así voy a denominar, hasta sacarle  
la careta, al que dirige esta injusta  
campaña contra mí, que ya se «ven-  
dió», pues empezó por negarme el  
saludo el domingo de noche, «El Ma-  
yor Sigilo» digo y sus secuaces, lindo  
mozo han buscado para restarme mé-  
ritos como verdadero deportista, que  
me jacto de ser, pues jamás he pedido  
nada al football y todo lo he dado por  
él. Un individuo que marcha y se ra-  
dica en Montevideo para alojarse y

comer a costillas de un Club, según  
su propia manifestación a sus amigos  
de Montevideo! Un individuo que está  
preparando sus maletas para dejar al  
Club Artesano, para engancharse en  
el Club Peñarol de la capital como un  
asalariado más! Pues público y noto-  
rio es que en esos Clubs se hace un  
profesionalismo encubierto descarado.  
Y el «Mayor Sigilo» quiere atacarme  
con ese moño. Lindo papel le están  
haciendo hacer. Déjenlo no más! Voy  
a juntar unas pruebas más y veré si  
se junta con algún otro descalificado  
por profesionalismo. Ya se arrepenti-  
rá de haber conversado tanto!  
Y después a quejarse al «Mayor  
Sigilo».

El «Mayor Sigilo» le ha hecho me-  
ter las de bailar al mozo Hohi! Pero  
posiblemente será porque el «Mayor»  
ignoraba una «parada de carro» que  
le hicieron en Canelones que lo dejó  
como «pollo mojado».

En efecto dice que me «agradece  
haber individualizado el que estuvo  
en la Asociación pues él ignoraba de  
quién se trataba». Pues bien véase la  
calaña de este tipeje que hasta em-  
bustero viene a resultar! En Canelo-  
nes el 4 de Diciembre cuando se jugó  
contra la Liga Nacional en presencia  
de varias personas y particularmente  
del señor Falgueras, se permitió decir-  
le a este señor que yo era el culpable  
de que se protestara su inhabilitación!  
El señor Falgueras prontamente le  
manifestó que ni el señor Juan Grei-  
sing, ni ningún hijo de Colonia, era  
capaz de cometer esa villanía! Ni de-  
cir que el «pollo» quedó cacareando  
y sin plumas como el gallo de Mo-  
rón».

Y ni decir que este gesto del señor  
Falgueras, que lo pinta como un hom-  
bre recto se lo he agradecido perso-  
nalmente, como se merecía, ni bien  
con él me encontré.  
Se vé, pues, bien claro que el «Ma-

**Espere  
El Nuevo  
Ford**

**Velocidad!**

**Aceleración!**

**Suavidad!**

**Belleza!**

**Confort!**

**Resistencia!**

**LLEGARA PRONTO**

Agente Ford y Fordson  
**JUAN FREY (hijo).**

**CASA GREISING**  
ofrece para las fiestas de  
**Navidad-Año nuevo-Reyes**

LA ALEGRIA DE CHICOS y GRANDES

Un inmenso surtido de juguetes de Alemania, que llegarán por  
vapor Monte Sarmiento: el cual llegará a Montevideo el 1.º de Diciem-  
bre. Para el 15 más o menos del mismo mes, los tendremos en venta.

**Verano!! Calor!!**

Ofrecemos, esteras por metro, tejido fiamblera, líquido y fuelles  
Tanglefott para matar moscas, heladeras de aluminio, heladeras de vnel-  
ta, perezosos, lonetas para perezosos

Cerveza Oriental --- Bilz

Si quiere Vd. frascos **Ball Ideal** para conservar  
frutas, hágalos reservar con tiempo.



# Joyería Delfino

de Américo M. Delfino

Regalos para Navidad, Año Nuevo y Reyes

Si Vd. desea regalar a su novia regalos prácticos y útiles, venga Vd. a visitar mi casa que hallará sin duda uno que le convenga. Juegos de costuras, manicure, escritorio e infinidad de alhajas recién recibidas, entre otros reloj pulseras de formas para señoritas, anillos, etc.

En juguetes hay un espléndido surtido, para todos los gustos y bolsillos. En breve una gran exposición de juguetes se exhibirá en mi casa. Del juguete más inferior, al de más elevado precio, velocipédo, autos para niños, monopatín, cochecitos para paseo de muñecas. Cuando Ud. adquiera un objeto, en mi casa cuya calidad y precio le satisfaga, Ud. contribuirá a propagarlo.

yor Sigilo por boca de ese «pobre» mozo ha mentido, pues mi sueldo fue hecho con fecha 7 del corriente y la «parada de carro» se la hicieron el Domingo 4. Más claro... agua.

**El Mayor Sigilo.**—Hoy he empezado a mencionar a este pintoresco personaje. Por hoy va el pseudónimo. Pronto posiblemente, los lectores lo conocerán de cuerpo entero. Es muy interesante conocer el origen de ese «pobre nombre». La historia la haré ni bien cuadre la ocasión, que creo será pronto.

Por hoy basta. — No desmayar. Todavía queda paño para rato. En esta ballarán varios personajes. Conste que no llevo en la cuenta a ese pobre mozo de Hoih, que no sirve más que servir de Fantoche.

J. J. Greising

Diciembre 11 de 1927

## A la final

Nos enteró ayer de tarde el delegado señor Falcuera, de que el próximo domingo debe jugar nuestra selección la primera final por el campeonato del Sur, en Flores, con la selección local, campeón de la serie A.

## Sociedad «Ciro Suizo»

Este stand se propone realizar tal como lo venía haciendo desde tiempo atrás otro concurso por una «olla» con sus demás admitidos, el próximo domingo 18 del corriente.

A fin de verificar previamente el sorteo de práctica de ambos bandos que han de intervenir en el concurso en ciernes, se hace saber a los señores competidores que deberán encontrarse media hora antes en el stand, a las 8 y 30 horas, para luego dar comienzo al concurso a las 9 en punto. El registro de anotaciones para los interesados, quedará abierto hasta la víspera sábado 17 a medio día, pudiendo los adherentes dar aviso para su anotación verbalmente o por escrito, al Hotel Suizo. Los asociados pasivos, es decir los que no tiran, también podrán participar en el referido concurso, y a ese efecto, estos deberán estar presentes a la misma hora (8 y 30) igual como los socios competidores, debiendo, como es natural, correr con los gastos para levantar el muerto... el bando perdedor.

Nota: Coincidiendo al primer domin-

go, de enero próximo, día hábil de ejercicio de tiro con el día inicial del año nuevo, 1928, y como dicha fecha es consagrada tradicionalmente a las familias para los esparcimientos y diversiones al aire libre, como ser pic-nics, etc. un numeroso contingente de tiradores en atención de ello y para evitar esa conjunción contraproducente, se ha resuelto que en vez el 1.º de enero, se tirará el segundo domingo, 6 sea el 8 de enero, de cuya resolución rúgase a los señores tiradores tomar debidamente nota.

Asimismo se pone en conocimiento de los socios, que a partir del 1.º de enero hasta la fiesta, los días hábiles para los ejercicios habituales de tiro, en vez de un domingo, como hasta ahora, serán dos, el primer y tercer domingo de cada mes.

## La Comisión Directiva

### Ciro Artesano

El 27 de Noviembre pasado se disputó el 7.º concurso por la Copa «Colonia Suiza» a 50 metros con el siguiente resultado: 1.º Federico Gilomén (hijo) 453 puntos, 2.º Santiago Ziegler 455-69, handicap 428 puntos, 3.º José Bada 427 puntos y 4.º Alfredo Gilomén 398 puntos los demás tiradores no terminaron.

### Concurso Copa «Club Artesano»

Se avisa a los señores socios del Club Artesano que el 18 de Diciembre se realizará 14.º concurso empezándose a las 8 en punto a. m.

**Cenemos lo mejor. Zapatos Champron Zuela de goma, blancos, marrón y negros desde el N.º 21 al 44 al precio más bajo de plaza.**

## LA PALMA

## Desde Tarariras

### En Artilleros

Se llevó a cabo el sábado pasado en el amplio salón del señor Julio Long en Artilleros el baile anunciado. A pesar del mal tiempo, crecido número de familias hicieron acto de presencia. Se bailó con entusiasmo hasta el amanecer del día domingo. Felicidades a los organizadores por el éxito alcanzado.

### En San Luis

Se realizó el domingo 4 la fiesta

que la sociedad «Unión Tararirense» había fijado para esa fecha. Gran cantidad de asociados hicieron honores al tradicional asado con cuero.

Luego la jazz-band de Puerto del Sauce hizo oír su repertorio, y el elemento joven se dedicó al baile hasta la caída del sol.

### Para el 24

La comisión del centro Tarariras, atendiendo una solicitud firmada por una tercera parte de socios, ha resuelto dar una tertulia para el 24 por la noche, contribuyendo el centro con el pago de la orquesta, siendo los demás gastos por cuenta de los socios.

### Ujajeros

Partió para Montevideo, el doctor José Ipharraguerre. — Para la misma ciudad el señor Bernardo Aguerre (hijo). — Regresó de la Paz, el señor Pablo Dovat. — De Colonia, estuvo en esta el señor Luis Rivero. — Fueron a Manantiales, el señor Guillermo Haller y su señora, Tomás Haller y Feliciano Alvarez. — Regresó de Colonia el señor Enrique Gironés (hijo) y señora. — Nos visitó de San José, el señor Víctor Manzur. — Para Colonia, el señor Guillermo Sönsen.

### Comerciales

El señor Camilo Santin Carballo de Juan Lacaze a instalado en la casa del señor José Ale un escritorio para la compra de cereales en general, teniendo al frente una persona competente.

### Neclrologías

Falleció el domingo la señora Severa Leguizamo de Espinosa, persona muy apreciada en el círculo de sus relaciones. La extinta era esposa del señor Gilberto Espinosa, vecino de esta localidad. A sus deudos nuestras sentidas condolencias.

— El lunes por la noche dejó de existir la niña Elena Paz, hija del señor Víctor Paz apreciable vecino de este pueblo. Una rápida enfermedad arrebató a una vida cuando apenas contaba 13 años de edad, dejando en el hogar de sus padres un vacío profundo. A sus aflijidos deudos nuestro pésame.

### Comisión U. de E. Física

La comisión de educación física nacional, en reunión que se efectuó el lunes, formó la directiva en la siguiente forma: Presidente, Esteban Rostagnol Vein; Vice, Eduardo F. Vazquez; Secretario, Jorge Lluveras; Siemensi; Pro Secretario, Carlos La-

# SEÑOR PRODUCTOR:

No espere el momento de convertir en dinero los productos de su establecimiento para luego comprar los artículos que necesita. La CASA GREISING le facilita esa operación, por intercambio.

Pagamos los mejores precios, y vendemos con grandes rebajas. Aproveche, de paso la liberalidad de nuestro **Viernes**.

## PRECIOS PARA EL VIERNES 16 DE DICIEMBRE

## TIENDA

Creppe fantasía gran novedad	metro \$ 0.34
Seda fantasía a cuadros chicos	» » 0.60
Calcetines niño	par » 0.10
Madrás lavado especial	metro » 0.13
Sacos crudos para hombre	c/u » 0.80
Voile de hilo con guarda	metro » 0.96
Pantalones para hombre	par » 0.90

## FERRETERIA

Caserolas con batidor acoplable, completas	c/u \$ 1.50
Tazas c/batidor acoplable, especial para mayonesa completa	» » 2.00
Cadenitas suizas para fregar ollas, etc grandes	» » 0.48
» » chicas	» » 0.29
Machucadores de bifes	» » 0.30
Jarritas azules para agua	» » 0.32
» blancas	» » 0.29

## ALMACEN

Grasa Gaucho, lata 2 1/2 kilo	lata » 0.94
Papas	10 kigs. » 0.40
Oporto Celestial, muy rico	botella » 0.98
Cocoa «Molino Quemado», fresca	lata » 0.25
Marmelada de ciruelas, cerezas o duraznos	» » 0.20
Queso fresco	kilo » 0.34

**Conservas:** Si Ud. quiere asegurar los frascos «BACC IDEAL» de 1/2, 1 y 2 litros para conservar frutas, hágalo ya! Después puede ser tarde

## Lorenzo Liborio Alvarez

Albañil - Constructor

Hace todo trabajo concerniente al ramo, garantizando la solidez de los mismos

Precios sin competencia - Pidan presupuestos

NUEVA HELVECIA

ra y Cia, Josefa P. de Delfino, Prudencia Bordón y señora, señoritas de Predari, Carrau y Cia, Emma N. de Bertotto, Rosa C. de Casco y familia, Luisa E. de Berger, Haroldito y Menina Nocetti, Enrique Reich y señora, Francisco Siniscalchi y familia, Margarita A. de Odriozola, Casa Mraich, Elcira Berger, Lina H. de Andreoli y familia, Sara D. de Ciolli, Luis Scaerrenio familia, Francisca Luzardo de Begie, Rosa B. de Werner y familia, Margarita Perez, Casa Suiza de Erwin Hodel, Antonio Scialini y familia Angelica Rodriguez Mallarini, Eufemia y Felicia Olivera, London Paris, Juan Rabier y familia, Sofia Berger, Juan Olivera y señora.

## María Angélica Rodríguez

MAESTRA RECIBIDA

Da lecciones particulares

En el Parque Fomento

Tampoco pudo inaugurarse el domingo la temporada balnearia en el citado lugar.

Debido a las lluvias que cayeron el sábado se suspendieron los trabajos que ya habían iniciados. En consecuencia la Empresa ha resuelto postergar esta actividad inauguración para el próximo domingo 18 del corriente, con el programa que ya hemos hecho conocer oportunamente.

Si nuevamente el tiempo se mostrara adverso, se postergará la reapertura del popular balneario, para el 1.º de Enero de 1928.

### El baile del sábado

Como se había anunciado, llevóse a cabo en el Hotel Central el baile social patrocinado por la Comisión de Fiestas del Club Artesano.

Apesar del mal tiempo que reinó fueron muchas las familias que concurrieron a este acto social.

A las 22 y 30 se dio principio al baile, bajo los acordes armoniosos de la excelente orquesta local que dirige con todo acierto el señor Baltasar danzándose hasta las primeras horas del día domingo.

### Exámenes de piano

Publicamos a continuación el programa que registró para los exámenes de piano del Conservatorio Beethoven que dirige el profesor señor Luis F. Haberli.

CZERNY, Estudios Nos 3 y 4; SCHUMANN, Marcha de soldados N.º 2 (De Album para la juventud) niña Emilia Bilal, piano, preparatorio con 3 meses de estudio.

CZERNY, Estudios Nos 5 y 6; SCHUMANN, Fiebla N.º 5 (De Album para la juventud) Raúl Santiago Haberli, piano, preparatorio don 1 mes de estudio.

BACH-BUSONI, Invención 3 voces N.º 15; CLEMENTI-TAUSIG, Estudio en octava N.º 26; BEECHHOVEN, Sonata N.º 3 en do menor (op. 10 N.º 1), I. Allegro molto e con brio, II. Adagio molto, III. Finale Prestissimo; CHOPIN, Polonesa militar (cu la mayor op. 40 N.º 1) seforlita Carola Wirt, Piano 5.º curso con 5 meses de estudio.

BACH-BUSONI, Preludio y Fuga a 4 voces en la bemol mayor N.º 17; KULLAK (segundo libro) Gran Estudio en octavas N.º 7; BEECHHOVEN, Sonata N.º 8 en do menor op. 13 (Pathétique) I. Grave, Allegro di molto e con brio, II. Adagio cantabile, III. Rondo Allegro; CHOPIN, Impromptu op. 29 en la bemol mayor, señorita Sara Werner, Piano 6.º curso (a optar al título de Profesora Elemental) con 5 meses de estudio.

Para señoras, señoritas y niñas, carteras extranjeras de última novedad recibió «La Ideal» Vean nuestras vidrieras E. y R. Ackermann

### Fiesta escolar en Cufre

La Comisión de Protección y Fomento Escolar y la señora Directora de la escuela Rural N.º 87 de la Sierrita organiza actualmente la fiesta de Promoción, la que tendrá lugar el domingo 18 del corriente en los montes del señor Enrique González.

Un hermoso programa se ha confeccionado para este festival campestre. En las primeras horas de la tarde los niños de la citada escuela y algunos aficionados, tendrán a su cargo cantos, recitados etc. terminando luego el programa con un baile del que podrán participar los asistentes.

### La Becco Laccanau

Anoche hizo su debut en nuestro coliseo este conjunto, interpretando notablemente la hermosa comedia dramática «Tapi Lebonnard».

Fue un feliz debut el de este conjunto, que se hizo aplaudir entusiastamente por la poca concurrencia que lamentablemente llenaba las localidades.

Para la función de hoy, mañana y pasado, se llevarán a cabo estas obras respectivamente, «La Malvada», «Bendita Soas» y «Carta de Amos».

### Pro avión Alberto Ciganda

Respondiendo a una iniciativa del Comité que tiene a su cargo la colecta de fondos para la compra de un avión, para el aviador maragato, el joven Alberto Ciganda, llegó hasta nuestra casa una delegación del citado Comité, integrada por los señores Federico Marín y Farmaceutico señor Ernesto Soas Presidente del Comité a que hacemos referencia, con la misión de hacer pública una iniciativa del cuadro de aficionados

(Continúa en la 2.ª página)

# Carteras para señora

Recibimos un amplio y novedoso surtido en

## BOLSAS

de distintas clases de cueros, incluso piel de víbora, la gran moda actual

Sea usted la primera en elegir la más linda

PRECIOS BAJISIMOS

## “La Palma”

PRECIOS FIJOS

Recibimos el más amplio surtido en joyería para las fiestas que se aproximan. Precios bajísimos.

## LA PALMA

### A los viticultores

Se nos anuncia que para hoy 14 de Diciembre, llegará a la localidad el ingeniero Agrónomo Nicolás Correa Luna, quien como ya se ha anticipado viene en cumplimiento de la misión que le ha confiado la Dirección de Agronomía.

Se nos pide también que hagamos saber al público que quedan invitados todos los que quieren concurrir a la conferencia de carácter práctico que dicho técnico dictará el sábado 17 del corriente a las cuatro de la tarde en el Hotel del Prado.

Por nuestra parte creemos que será una lección de mucho provecho para todos.

### BARATILLO CANETTI

Nuevamente quedó abierto al público el Barattillo Canetti, el que en otra época batió el record, de vender las mercaderías más baratas que nadie.

Abrió su casa para vender en las mismas condiciones que antes, y se encuentra provisoriamente en el local que ocupaba el antiguo Barattillo de Pintos frente al taller Mecánico del señor Juan Frey (hijo). — X X.

### Vida social

#### Kermesse Pro-Templo

Las respectivas Comisiones que tienen a su cargo la organización de la kermesse a beneficio del revogue de la Iglesia Católica, viene realizando una campaña que deja entrever desde ya el éxito que ha de conseguirse en este acto de beneficencia.

Por otra parte también sabemos que para el mejor resultado de esta kermesse se ha contratado los espaciosos salones de la Mueblería de los señores Navillas Hnos.

A continuación damos a publicidad la nómina de personas que continúan remitiendo sus donaciones: Francisco Onari y señora, Pesque-



LA URUGUAYA  
Panificación mecánica  
FABRICA DE GALLETAS  
— D E —  
Martín Odriozola  
Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases. Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivas al contado.

BANCO HIPOTECARIO del URUGUAY  
INSTITUCION DEL ESTADO

Organizado por las leyes de 1 de Junio de 1912, 22 de Octubre de 1913 y 27 de Octubre de 1919 y 3 de Junio de 1920

Capital autorizado \$ 5.000.000,00  
Capital integrado \$ 3.700.000,00  
Reservas \$ 2.876.405,465 + 6.580.234,83  
Circulación de Cédulas y Títulos Hipotecarios al 30 de Noviembre de 1927 \$ 111.319.750

Operaciones del Banco  
PRESTAMOS HIPOTECARIOS ORDINARIOS

Los concede en títulos hipotecarios hasta 30 años de plazo, desde \$ 300 a \$ 600.000, sobre propiedades que sean susceptibles de producir renta y rindiendo un interés de cualquier monto, total o parcialmente. El préstamo solo devenga interés hasta el día en que se cancela. Puede disminuirse haciendo entregas parciales del 5 % del monto primitivo, como máximo, en cuyo caso la cuota se abona en el sueldo sobre el saldo deudor. Las cancelaciones o entregas parciales, se pueden efectuar en títulos que se reciben a la par, o en efectivo.

Interés y comisión: 7 % anual. La cuota que comprende interés y amortización, se abona semestralmente, en los préstamos rurales y trimestralmente en los urbanos, importando \$ 4,01 y \$ 2,00 respectivamente, por cada cien pesos. No pueden aceptarse en garantía de los préstamos, construcciones situadas fuera de los radios urbanos de las ciudades, villas o pueblos con excepción de las próximas a los frigoríficos o saladeros, o ubicadas en barrios notoriamente industriales y siempre que sean dotados de pavimentación, caños de alcantarillas, aguas corrientes y luz eléctrica. No obstante, puedan aceptarse las ubicadas fuera del radio urbano de la ciudad de Montevideo, siempre que sin estar incluidas en los de las villas o pueblos del departamento, se hallen situadas próximas a aquél y formen parte de núcleos de población de alguna importancia.

PRESTAMOS HIPOTECARIOS PARA EDIFICACION. Se otorgan también en títulos hipotecarios, con garantía del terreno y de las construcciones a efectuarse. Su importe se entrega en cuotas escalonadas a medida que se realizan las construcciones.

Estos préstamos pueden alcanzar al 50 % del valor del terreno y al 65 por % del de la construcción cuando aquél esté ubicado dentro de la planta urbana de Montevideo, en avenidas y calles asfaltadas o se trate de la construcción de casas o viviendas para obreros, cuyos propietarios acepten las condiciones que el Banco imponga para construcciones, o de construcciones cuyo valor no exceda de diez mil pesos, también en la planta urbana de Montevideo. Fuera de estos casos, esos préstamos no pueden exceder de la mitad del valor del terreno y de la construcción, dentro de la planta urbana de Montevideo; del 40 % de este mismo valor, en las zonas situadas fuera del radio urbano de Montevideo, pero próximas a aquél que formen parte de núcleos de población de alguna importancia, y del 30 por % de dicho valor en los pueblos, villas y ciudades cuya población sea superior a cinco mil habitantes. Cuando la edificación se proyecte en las zonas próximas a los frigoríficos y saladeros, o ubicadas en barrios notoriamente industriales, el préstamo podrá alcanzar a la mitad del valor del terreno y de la construcción, pero si se tratare de la edificación de casas o viviendas para obreros cuyos propietarios acepten las condiciones que el Banco imponga para construcciones, el préstamo podrá alcanzar a los mismos porcentajes establecidos para construcciones similares en la planta urbana de Montevideo.

La cuota trimestral, por concepto de interés y amortización, es la misma que para los préstamos ordinarios. Las escrituras de hipoteca están exentas de sellados; los certificados de los registros del Estado y el estudio de los títulos de las propiedades que se gravan, son gratuitos.

CAJAS DE AHORROS

Recibe depósitos desde un peso en adelante, para ser invertidos en títulos emitidos por la institución. Hasta tanto no se haya efectuado la inversión en títulos, el Banco abona por los depósitos el interés del 6 1/2 por % anual.

Los depósitos mientras no se invierten en títulos y datos con el cupón correspondiente, si ya se hubiera hecho la inversión, podrán ser retirados total o parcialmente en cualquier momento. Si el depositante prefiriere recibir en efectivo el total o parte de su depósito, el Banco procederá a la enajenación de los títulos por cuenta de aquél, sin más recargo que la comisión de venta.

La inversión en títulos se hará por el Banco, cuando el depositante tenga a su favor fondos suficientes para ello. La inversión menor correspondiente a un título hipotecario de veinte y cinco pesos, con un interés de 6 % anual pagadero trimestralmente, del 1.º de Febrero, 1.º de Mayo, 1.º de Agosto y el 1.º de Noviembre de cada año. Los cupones vencidos en los títulos serán pagados en efectivo en el día de su vencimiento. El importe de los que no fueran cobrados dentro de los diez días de vencimiento del título, se considerará como un depósito, y por tanto, se invertirá como éstos en títulos. Los y se paga por anticipado el cupón corriente, mediante un pequeño descuento. La devolución de la suma se la entrega en su respectiva libreta, dando se consignará los valores efectivos y en títulos que tengan a su orden.

Los que no saben escribir, pueden también hacer depósitos y obtener su libreta. ADMINISTRACION Y VENTA DE PROPIEDADES. Compre y vende inmuebles pertenecientes a la institución y se ocupa de la administración de las que le están gravadas. Fracciona y vende predios al contado o a plazos por cuenta de terceros. Para facilitar el fraccionamiento de campos, cobrados préstamos hipotecarios, se pueden ofrecer a los compradores de los lotes.

VALORES

Compra y vende títulos hipotecarios por cuenta de terceros. Admisión de los valores y de deuda pública en depósito mediante una pequeña comisión. Facilita el pago de los cupones de los títulos directamente, y en Europa, por intermedio de la Banque de Paris et des Pays Bas de París de sus sucursales en Amsterdam, Ginebra y Bruselas.

Emite por giro el importe de los cupones a cualquier punto del país o del extranjero. El Estado garantiza el servicio de los títulos hipotecarios, los depósitos en Cajas de Ahorro y en general todas las operaciones del Banco. (Art. 1.º de la Ley Orgánica).

HORARIO

De 10 a 12 y de 2 a 4 y de 6 a 8  
Sábados de 10 a 12

La Moderna  
de Rosario Sacco

Hace saber a su numerosa clientela que se ha trasladado al nuevo local, donde ha iniciado una liquidación del calzado que hay en existencia a precios sumamente bajos. En composuras hace media suela de señoras y taca por \$ 0.50 y media suela de hombre y taca \$ 0.70

Tengo

para arrendar dos fracciones de campo en Costa de San Juan

Una fracción tiene una extensión de 97 hectáreas, con buenas poblaciones, alambrados especiales y aguadas permanentes. Campo especial para que serías e invernadas, tiene sólo unas 20 hectáreas buenas como para labranza.

La otra fracción cuenta con una extensión de 87 hectáreas, también con poblaciones rústicas y sótanos, corrales con buenos alambrados y campo cercado con alambrados de ley, también cuenta con aguadas permanentes y especiales. El interesado podrá tratar con su dueño en Rosario

DANIEL CARBAJAL

OJO AGRICULTORES

Aproximándose la sementera del maíz la

"Casa Barreto"

distribuidora de los afamados carpidores

'CHAJA'

ofrece en venta en las siguientes casas: Casa ACKERMANN y KUSTER y Casa FRIDOLIN WIRTH

LOCAL SAN IGNACIO

12 Remate Feria Ganadera

SABADO 17 DE DICIEMBRE

El catálogo se cierra el 6 del mismo mes. Correspondencia a Estación Juan Jackson, al rematador

JUAN ESTEVAN.

Vicente Osorio

Ofrece servicios en acarrees de cargas de cualquier peso y a cualquier punto de la República. Cuenta para ello con varios carros y buena caballería

Tiene también para alquilar una máquina pastera, con la que contrato cortes por cuadras

Para solicitar servicios pueden hacerlo por el Teléfono Helvético N.º 1, de la Sucursal Zanelli

COLONIA SUIZA

LA FAVORITA

Casa de Antonio Mraich

Tienda, Ropería, Mercería, Bazar, Ferretería, Juguetería, Almacén de comestibles, Confitería y Zapatería con un taller de compostura de calzado a precios muy reducidos.

Antes de hacer sus compras consulten precio en esta casa, que todas sus mercaderías son de primera calidad, y a precios muy baratos. Para navidad, año nuevo y reyes, gran surtido para regalo a precios bajísimos.

Calle Avenida del Puerto.—Nueva Helvecia

Banco de la República O. del Uruguay

Institución del Estado.—Montevideo

Fundada por Ley de 13 de Marzo de 1896 y regida por la Ley Orgánica de 17 de Julio de 1911

CAPITAL AUTORIZADO \$ 35.000.000,00  
CAPITAL INICIAL \$ 5.000.000,00  
CAPITAL INTEGRADO \$ 25.322.086,03  
FONDO DE RESERVA \$ 652.553,93

Casa Central: calle Solís esquina Piedras  
DEPENDENCIAS

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Paseo del Molino: Calle Agraciada esquina Castro Avenida General Flores: Avenida General Flores número 230.—Unión: Avenida 8 de Octubre esquina Larrañaga.—Cordon: Avenida 18 de Julio, esquina Minas.—Calle: Calle Grecia y esq. N. Grana.

DEPOSITO DE FRUTOS: P. Avda. Gral. Rondeau, 2042. SUCURSALES: Alguá, Artigas, Canelones, Cardona, Carmelo, Carmen, Castillos, Colonia, Corro Chato, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Guichón, J. Batlle y Ordóñez, Lascano, Las Piedras, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, Pan de Azúcar, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Río Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, San Ramón, Santa Lucía, Santa Rosa del Cuari, Sarandí, Sarandí del Yí, Solís, Tacuarembó, Talca, Tranqueiras, Treinta y Tres, Trinidad, Vergara y Young.

CAJA NACIONAL DE AHORROS Y DESCUENTOS.—Calles Colonia y Ciudadela. El Banco realiza toda clase de operaciones bancarias y goza del privilegio exclusivo de emitir billetes, expedir giros y cartas de crédito sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de ESPAÑA e ITALIA a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza.

Todas las operaciones del Banco tienen la garantía del Estado

Las escalas de intereses que cobra el Banco son las más bajas del país. Cuentas corrientes \$ 300—3 1/2 por % anual. Vales \$ 300—5 1/2 por % anual. Conformos \$ 4 1/2—5 1/2 por % anual. Cautiões \$ 4 1/2—5 1/2 por % anual. Redescuentos \$ 5 1/2—6 1/2 por % anual. Operaciones muy garantidas \$ 5 1/2—6 1/2 por % anual. Conventional

ABONA

En Caja de Ahorros \$ 50.000—3 1/2 por % anual. Alcanzando \$ 300—5 1/2 por % anual. Libretos de Cajas de Ahorros a plazo fijo (a vencer cada tres meses) \$ 50.000—3 1/2 por % anual.

Libretos de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada seis meses) \$ 50.000—4 por % anual. Cajas de Ahorros, mayores sumas Conventional \$ 50.000—4 por % anual.

Las sumas mayores de \$ 1.000,00, en Cajas de Ahorros con Alcanzando, no devengarán interés por el exceso. En las cuentas antes mencionadas solo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta.

Plazo fijo a tres meses \$ 50.000,00 3 por 100. Plazo fijo a seis meses \$ 50.000,00 3 1/2 por 100. Plazo fijo a un año \$ 50.000,00 4 por 100. Por mayor suma y plazo Conventional

HORAS DE OFICINA

Desde el 16 de Marzo hasta el 15 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16. Desde el 16 de Noviembre hasta el 15 de Marzo, de 8 a 11 y de 15 a 17. Los sábados estará abierto el Banco al público solo en las horas de la mañana que correspondan a la estación de acuerdo con este horario.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911. Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco. El Estado responde directamente de la Emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

ABEL LEGAR, gerente.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre  
MONTEVIDEO

Ferretería en general

Arados de todas clases

Arados con asiento "EL RUSO" y surtido completo de repuestos

Maquinarias agrícolas en general

Aceites para cosecha y para

toda clase de industrias

Aceites para automóviles

los renombrados "MOBILOLS"

Sulfato de cobre, Azufre italiano

Arsénico "SILESIA"

FOLLETIN 67

AMBIENTE CORTESANO

por Nataly Von Eschstruth

La causa de la cuneta, sacó el sable de la vaina, recogiendo la más linda de las coronas.

Pesaba bastante, y lo sostuvo con amor entre sus brazos, mientras contemplaba, gozoso, aquel cuadro encantador de despedida, tan distinto al del recibimiento.

Ella seguía riendo y le tendía los brazos, sosteniéndose graciosamente sobre el ramaje.

A Lohe le palpitaba fuertemente el corazón, pensando que el ambiente cortés no le tendría gran tarea que desempeñar, y que este momento iba a ser el principio de un cambio radical en el carácter de Ursula. Paso

galantemente la corona sobre su corazón, y envió a Ursula durante el mayor tiempo posible sus más gentiles saludos con el pañuelo perfumado.

Y cuando por último, vió desaparecer a la joven de sobre el muro, sintió una mezcla de tristeza y alegría, porque, vanidoso, ¡vaya si lo era!, pensaba en las miradas envidiosas de sus compañeros al verle tan hermosamente condecorado. Trató de sacar una rosa, para ponerla sobre su pecho, puesto que pensaba llevar la corona entera triunfalmente bajo su brazo hasta que alguno de sus servidores la recogiera, guardándola en su baúl.

Precisamente, en aquel momento Bornitz y Flanken repararon en él.

—¡Mil demonios!... Una corona de rosas... ¿Y de quién?

Lohe tuvo una sonrisa verdaderamente olímpica, mientras se encogía discretamente de hombros. De nuevo intentó coger una flor.

—Pero ¿qué es esto? ¡La cosa es tan graciosa vista desde aquí!—dijo Flanken; y se acercó, inclinándose para ver mejor.

—¿Qué es ello?—dijo Lohe, volviendo la guirnalda.—Por este lado el verde se ha corrido un poco.

Algo de un extraño color palido asomaba por abajo.

—¡Oye, tú! ¡Esto es muy extraño!—dijo Flanken, soltando un carcajada.—¡Parece una salchicha fresca!

—En efecto... ¡Eso parece.

Lohe, todo desilusionado quedó inmóvil como una estatua. ¡Las bellas y poéticas flores entrelazadas en torno a una salchicha!

Luego, aunque un tanto

confuso, rió también; y cogiendo la corona, la arrojó sobre un campo de patatas.

—¡Una bromita de la señora Ursula! Su cabecita siempre imagina cosas parecidas a ésta.

Y examinó, preocupado, su bocanama. Mucho le hubiera molestado comenzar a prestar servicio con una mancha de grasa.

Flanken saltó del caballo y alzó la corona.

—¡Fero tú estás completamente loco, querido! ¡Tirar esta estupenda salchicha!... La Ursel-Pursel es una muchacha de lo más previsor.

—¡Es ésta la primera corona de positivo buen gusto que he visto en mi vida! ¡Ah! Un papelito.

—¿Un papel? ¡A ver!

—«Para el vivac de esta noche.» ¡Ajaja! ¡Estupendo! La salchicha entrará en la olla.

Y Flanken se colgó la

-CASA TAVARES-  
SASTRERIA Y CAMISERIA

Esta casa acaba de recibir un lindo surtido de casimires negros, azules y fantasías de última novedad, y colores garantidos, para las estaciones.

Primavera y Verano

Así mismo ha recibido el NUEVO muestrario con más de 600 muestras de casimires negros, azules y de las más modernas fantasías.

Si necesita Vd. traje no deje de visitar la casa, pues en ella encontrará el casimir de su gusto y a precios que no admiten competencia.

Avenida del Puerto  
NUEVA HELVECIA

